

**Министерство образования и науки РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Новосибирский национальный исследовательский государственный  
университет» (Новосибирский государственный университет, НГУ)  
Гуманитарный факультет**

Программа рассмотрена  
на заседании кафедры  
древних языков  
30.08 2014 г.

\_\_\_\_\_  
Зав. каф., к.филол.н.  
О.Г. Щеглова

Утверждаю

\_\_\_\_\_  
декан гуманитарного  
факультета, профессор  
1.09.2014  
Л.Г. Панин

**Основная образовательная программа  
высшего образования**

**Направление подготовки  
45.03.01 – Филология**

Квалификация (степень) выпускника –  
бакалавр

**ПРОГРАММА УЧЕБНОГО КУРСА  
«Итальянский язык профессиональной коммуникации»**

(432 час., 12 з.е.)

## 1. Наименование дисциплины

### ПРОГРАММА УЧЕБНОГО КУРСА «Итальянский язык»

Программа курса «Итальянский язык» составлена в соответствии с требованиями к обязательному минимуму содержания и уровню подготовки академического бакалавра по направлению 45.03.01 «Филология» в целях обеспечения реализации учебного процесса в НГУ.

Авторы Пазолини Бернардетта (к.филол.н.) и Дзоффоли Сара, ст. преп.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

### Цели освоения дисциплины (курса)

Дисциплина (курс) «Итальянский язык для 4-го курса» имеет своей целью:

- способствовать активному овладению грамматическими явлениями, наиболее употребительными в формальном общении и в деловых отношениях;
- приучать к активно декодированию итальянской речи в пределах общеупотребительной лексики;
- привить навыки владения итальянским языком для формального общения в деловых отношениях и в научных конференциях;
- способствовать самостоятельному сочинению текстов о разных тематиках;
- дать студентам точное представление об итальянской культуре (литературе, искусстве, фольклоре, региональных традициях, и т.д.).
- соотнести итальянскую культуру с русской традицией, выделяя сходства и различия.
- развитие навыков быстрого и точного пользования двусторонним словарем (итальянско-русским), а также одноязычными словарями разных типов — толковыми, синонимическими, этимологическими;

### 1. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

Согласно документу «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком» (Common European Framework of Reference, CEFR) в конце 2-го курса подготовку обучающихся можно определить на уровень C1 или высшее (начальный этап уровня C2).

### В результате обучения по дисциплине студент должен достигнуть следующих результатов образования:

- **Знать** 1) синтаксические правила: сложное предложение; основные типы сложных

Предложений; сочинение и подчинение; подчинение различной степени, "управляющее" предложение; придаточные эксплицитные и имплицитные; основные типы придаточных предложений; особенности синтаксического анализа сложного предложения; лексику объявлений на конкурс, правил рекламных предложений, деловых отношений и т.д.

2) некоторые реалия итальянской культуры и современной жизни в Италии.

• **Уметь:** прочитывать и понимать любой текст на итальянском языке; воспринимать на слух итальянскую речь; правильно употреблять грамматические структуры; различать синонимичные выражения и подобрать подходящее ситуации слово так и в письменном, как и в устном выражении; беседовать на итальянском языке о любой теме, в частности о своих научных исследованиях; последовательно и четко изложить свое мнение о сложном вопросе, аргументировать свою позицию; различить возможные стили общения и правильно пользоваться ими.

- **Владеть** свободно итальянским языком для профессионального общения в различных формальных ситуациях.

**Перечисленные результаты образования являются основой для формирования следующих компетенций:**

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);
- способностью работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОК-6);
- способностью к самоорганизации и самообразованию (ОК-7);
- способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации (ОПК-2);

## **2. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Учебный курс «Итальянский язык» относится к обязательным дисциплинам вариативной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы бакалавриата по направлению 45.03.01 Филология

Программа дисциплины составлена с учетом связей и соотношения учебных дисциплин, преподаваемых на отделении филологии гуманитарного факультета НГУ.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися на предыдущих курсах обучения.

## **4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 12 зачетных единиц, 432 часа. Из них на контактную работу с преподавателем – 216 час. (практические занятия – 216 час.), на самостоятельную работу студентов -- 216 часов.

## **5. Содержание дисциплины «Итальянский язык», структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.**

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Ауд. занятия	Самост. работа	Итого	
1	Una visita medica	2	1-4	12	12	24	домашние задания и контрольн. работа
2	Paese che vai, problemi che trovi	2	5-7	12	12	24	домашние задания и контрольн. работа
3	Vita dura per i pedoni	2	8-10	12	12	24	домашние задания и контрольн. работа
4	Automobile che passione	2	11-13	12	12	24	домашние задания и контрольн. работа
5	Che bello leggere!	2	14-16	12	12	24	домашние задания, итоговая контрольн. работа, экзамен
6	Le preposizioni	1	1-6	48	48	96	домашние задания и кон-

							трольн. работа
7	Le congiunzioni	1	7-12	48	48	96	домашние задания и контрольн. работа
8	La lingua italiana nel commercio	1	13-18	48	48	96	домашние задания, итоговая контрольн. работа, дифференцированный зачет
	Итого			216	216	432	

### Содержание разделов:

1. Una visita medica: особые формы страдательной конструкции; «*si passivante*»; различные функции частицы «*si*»; лексика заболеваний, лечения, лекарственных препаратов; стиль общения в аптеке, с терапевтом, у стоматолога и т.д.; выразить необходимость, обязанность и т.д.
2. Paese che vai, problemi che trovi: прямая и косвенная речь; говорить о криминальности, о социальных проблемах, о тревожных ситуациях в обществе; выразить интерес или безразличие к социальным проблематикам; лексика некоторых социальных проблем современной Италии (безработица, миграция, демографическое падение и т.д.);
3. Vita dura per i pedoni: повествовательное предложение в косвенной речи; косвенный вопрос; повелительное предложение в косвенной речи; условное предложение в косвенной речи; передать информацию о происшествии (ДТП); узнавать о состоянии пострадавших и о поведении виновника ДТП;
4. Automobile che passione: инфинитивные, причастные и деепричастные обороты; лексика путешествий на автомобиле, правила движения, стиль общения в придорожных ресторанах, заправках и прочих; рассмотреть плюсы и минусы разных видов транспорта.
5. Che bello leggere!: употребления герундия (настоящее и прошедшее вр.); формы герундия с местоимениями; лексика читателей литературных произведений, рецензий, издательских домов т.д.; настоящее и прошедшее время инфинитива; практика чтения в современной Италии; причастие прошедшего времени и конструкция «*ablativo assoluto*».
6. Le preposizioni (предлоги): собственные и заимствованные; предложные обороты; глагольное управление и примыкание: возможная система употребления предлогов.
7. Le congiunzioni (союзы): корреляция и подчиненность; синтаксический анализ предложения; различные типы коррелятивных предложений; имплицитные и эксплицитные подчиненные предложения; различные типы подчиненных предложений.
8. La lingua italiana nel commercio: деловой разговор по телефону; деловая встреча; лексика производства, коммерческих предложений и трудоустройства.

Кроме вышеуказанных разделов курс «Итальянский язык для 4 курса» предусматривает:

- просмотр фильмов и/или аутентичных видеоматериалов на итальянском языке;
- чтение литературных произведений (романы, стихотворения, статьи и т.д.);
- презентации научных тем, связанных с исследовательской работой обучающихся или с итальянской культурой.

### 6. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

В процессе обучения используются:

- Учебники и учебные пособия в бумажном и электронном видах;
- Словари (толковые, двуязычные, общие и отраслевые, частотные словари-минимумы).
- Современные иноязычные справочники по соответствующей отрасли науки.
- Аутентичные и неадаптированные тексты в аудио и письменном видах.

В течение учебного процесса регулярно проводится контроль успеваемости студентов с помощью домашних заданий по изученным материалам. Предусмотрены промежуточные контрольные работы по грамматическим аспектам (3-4 в семестр) и 1 итоговая контрольная работа в конце первого

го семестра. После осеннего семестра проводится экзамен. Вопросы к экзамену соответствуют содержанию вышеописанным разделам. Форма проведения экзамена – следующая: 3 вопроса (без подготовки), первый из которых на выбор студента, по тематикам разделов: презентация своих научных исследований, комментирование статей или других материалов, диалог в ситуации и т.д..

## 7. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине. Пример итоговых контрольных работ

### ESAME IV ANNO – 2014/15

#### A) Sostituisci all'infinito le forme giuste del verbo

1. Era assente perche` non (sentirsi) \_\_\_\_\_ bene.
2. Tu vivi come se ogni giorno (essere) \_\_\_\_\_ uguale all'altro.
3. I ragazzi si sono spinti cosi` lontano in mare che (noi impaurirsi) \_\_\_\_\_ per la loro incolumita`.
4. Era assente non perche` non (sentirsi) \_\_\_\_\_ bene, ma perche` era impegnato altrove.
5. Sentire il tuo amico (gridare) \_\_\_\_\_ in quel modo, mi ha spaventato moltissimo.
6. Ho scelto la facolta` di Fisica non perche` non (amare) \_\_\_\_\_ la letteratura, ma perche` mi interessano molto le nanotecnologie.
7. Quantunque (essere) \_\_\_\_\_ stanco, e` partito lo stesso.
8. "Vita e destino" e` il libro piu` interessante che (leggere) \_\_\_\_\_.
9. Dopo che lo (individuare) \_\_\_\_\_, l'invitarono a seguirli.
10. Prima che voi (tornare) \_\_\_\_\_, sara` tutto pronto.
11. Sebbene (essere) \_\_\_\_\_ sicuri che il treno era gia` partito, corsero alla stazione.
12. Che i brasiliani (potere) \_\_\_\_\_ perdere rovinosamente la partite, si intuiva da molti segnali.
13. Il professore di morfologia era estremamente severo con noi, affinche` (imparare) \_\_\_\_\_.
14. Non lo faro` mai, a meno che non me lo (chiedere) \_\_\_\_\_ espressamente.
15. Hanno comprato quella casa perche` (essere) \_\_\_\_\_ un vero affare.
16. Visto che il professor Tonini (arrivare) \_\_\_\_\_, possiamo riprendere i lavori.
17. Cinto verra` su come suo padre, finche` non (andare) \_\_\_\_\_ in mezzo alla gente.
18. Che le cose (andare) \_\_\_\_\_ a finire cosi`, lo sapevo fin dall'inizio.
19. Chi (avere) \_\_\_\_\_ esigenza di uscire prima dell'orario di chiusura, puo` farne richiesta al direttore.
20. Ammesso che tu (ottenere) \_\_\_\_\_ il prestito dalla banca, comprare questa barca non mi sembra un buon affare.
21. Poiche` non (osservare) \_\_\_\_\_ scrupolosamente la ricetta, il tiramisù riuscì molto male.
22. Per quanto (sforzarsi) \_\_\_\_\_ di restare concentrato, Luigi continuava a pensare a lei.
23. Secondo le ultime notizie il famoso atleta (stare) \_\_\_\_\_ male a causa di una broncopolmonite.
24. Qualunque cosa tu (fare) \_\_\_\_\_, ti sarò sempre riconoscente.
25. Spengo la radio perche` tu (potere) \_\_\_\_\_ riposarti un po`.
26. Checche` tu (dirne) \_\_\_\_\_, non mi arrendero` mai.
27. Dopo che mi (scrivere) \_\_\_\_\_, si e` pentito amaramente.
28. Non c'e` russo che non (amare) \_\_\_\_\_ i bliny con la smetana.
29. Come lo (io-vedere) \_\_\_\_\_, lo riconobbi.
30. Vai a letto che (essere) \_\_\_\_\_ tardi!

#### B) Completa le frasi, rispettando il significato delle congiunzioni

1. La conferenza e` stata rimandata perche` \_\_\_\_\_
2. Ho finito in fretta quel lavoro, benchè \_\_\_\_\_
3. Luigi e` veramente un genio, infatti \_\_\_\_\_
4. Bisogna che \_\_\_\_\_
5. Nevicava cosi` forte che \_\_\_\_\_
6. Passeremo il Natale a casa, a meno che \_\_\_\_\_
7. Allora! Vuoi dirmi finalmente che \_\_\_\_\_
8. I film comici avranno sempre successo, finche` \_\_\_\_\_
9. Ho portato lo spumante a Maria, affinche` \_\_\_\_\_
10. E` un'idea che \_\_\_\_\_
11. Mi chiese se \_\_\_\_\_
12. Vieni qui che \_\_\_\_\_
13. Siccome \_\_\_\_\_, non ho comprato il pane.

14. Ti ho chiamato per \_\_\_\_\_
15. Tutti desiderano che \_\_\_\_\_
16. Da quando \_\_\_\_\_, ci pensava sempre piu` spesso.
17. Chi \_\_\_\_\_, non potra` partecipare alla gara.
18. Dopo che \_\_\_\_\_, mi sono avvicinato lentamente.
19. Uscimmo da casa di Pietro prima che \_\_\_\_\_
20. Poiche` \_\_\_\_\_, non ho udito le sue parole.
21. Anche se \_\_\_\_\_, trovera` la cena pronta.
22. Ugo nego` di essere uscito di casa, \_\_\_\_\_
23. I lampi erano cosi` frequenti che \_\_\_\_\_
24. La tua casa e` tanto bella da \_\_\_\_\_
25. Ammesso che \_\_\_\_\_, superero` ogni difficolta`.
26. Se \_\_\_\_\_, ora non avresti questi problemi.

**C] Trasforma le subordinate esplicite in subordinate implicite**

1. Accade sovente che ci si lasci ingannare dalle apparenze.  
.....
2. In classe e` utile che si prendano appunti quando il professore spiega.  
.....
3. E` impossibile che si trovino due fili d'erba identici in un prato.  
.....
4. Per tutti noi sarebbe bello che i nostri amici ci stiamassero.  
.....
5. Dopo che aveva terminato il terzo anno di universita`, Gloria fece un viaggio in Africa.  
.....
6. Quando si sveglia, Adalgisa noto` che il tempo era cambiato.  
.....
7. Poiche` ero immerso in mille pensieri, ho trascurato i miei impegni.  
.....
8. Siccome gli argini non erano alti, il fiume ha inondato il paese.  
.....
9. Visto che ho bisogno di conforto, cerco un vero amico.  
.....
10. Ha nevicato per cosi` tanti giorni che le strade sono impraticabili.  
.....
11. Elena e` cosi` prudente che non esce quasi piu` di casa.  
.....
12. A condizione che ci si pensi bene, non e` poi cosi` difficile la soluzione di questo quesito.  
.....
13. Se fossi stato piu` attento, avresti potuto evitare quel grossolano errore.  
.....
14. Nel caso che venga presa per sbaglio, una medicina puo` essere causa di un malore.  
.....
15. La zia di Luigi e` inciampata mentre scendeva dalla macchina.  
.....
16. Quando lavorano, dimenticano i loro problemi.  
.....
17. Se avessi comprato il mascarpone, ora ci sarebbe un bel tiramisù!  
.....
18. Siccome non dispongo di una macchina, verro` a piedi.  
.....
19. Dopo che ebbe fatto la colazione, uscì di fretta senza salutare.  
.....
20. Saro` sincero, anche se ti offenderai.  
.....
21. Aveva dimenticato l'ombrello ed e` rientrata a casa tutta bagnata.  
.....
22. Anche se ama i cani, non li accetta in casa.  
.....
23. Quella casa era cosi` bella e economica che si poteva comprare subito.  
.....
24. Benche` avesse scritto tanti romanzi di successo, non era molto ricco.  
.....
25. Luca e Mario sono stati gli ultimi che sono arrivati alla festa.  
.....

.....

**D) Scrivi degli enunciati che abbiano la seguente struttura**

- Prima reggente + subordinata interrogativa + sub. temporale
- .....

- Sub. causale + prima reggente + sub. consecutiva
- .....

- Prima reggente + sub. soggettiva + sub. concessiva
- .....

- Prima reggente + sub. finale + sub. relativa
- .....

**E) Completa con le preposizioni**

1. Arriva domattina ..... treno ..... sette.
2. E' stimato ..... tutti ..... sua profonda intelligenza e capacita` ..... capire cio` che agita il cuore umano.
3. Leopardi mori` ..... 39 anni ..... 1837.
4. Stava lavorando ..... otto ore ininterrottamente, quando vennero ..... portargli qualcosa ..... mangiare.
5. Se, durante il viaggio in macchina, passero` ..... Firenze, verro` ..... trovarti, ma e` piu` probabile che vada direttamente ..... Roma e che ci vediamo la` ..... due settimane.
6. Aspettavo ..... impazienza ..... rivederlo, eppure quando comparve lo riconobbi ..... stento.
7. E` un uomo ..... quarantina, ma ne dimostra almeno dieci ..... piu`.
8. Cicerone scrisse lettere tenerissime ..... moglie Terenzia.
9. Ha il vizio ..... arrivare sempre ..... ritardo ..... appuntamenti.
10. Lo studio ..... direttore si trova ..... fondo ..... corridoio ..... destra.
11. Quando non ti ho visto arrivare ..... tempo ..... appuntamento, ho temuto che ti fosse successo qualcosa ..... grave.
12. Certe costruzioni antiche appaiono grandiose anche ..... noi.
13. Non riesco ..... parlare ..... mal ..... testa.
14. .... Manuel piacciono tantissimo le poesie ..... Montale, infatti si e` laureato ..... Lettere moderne ..... una tesi ..... "Ossi di seppia".
15. Tutti i tavoli ..... ristorante sono stati apparecchiati ..... cameriere ..... turno, tranne quello che si trova ..... destra ..... sala.
16. .... chi non e` amato lo sport?
17. Il continente americano, che era stato scoperto ..... Cristoforo Colombo, fu chiamato America ..... Amerigo Vespucci.
18. Prendo ogni sera le medicine ..... guarigione.
19. Sappiamo con certezza che lui ha nascosto la verita` ..... suoi piu` cari amici.
20. .... pioggia la strada era diventata impraticabile.
21. I nostri vicini chiudono sempre bene la porta ..... paura ..... ladri.
22. Le acque ..... fiumi africani sono estremamente pericolose ..... i coccodrilli.
23. Il poeta Omero ..... sue opere esalto` il coraggio ..... Achille e l'astuzia ..... Ulisse.
24. Quale ..... tuoi fratelli vive attualmente in Sudafrica?
25. La maggior parte ..... studenti ha partecipato ..... iniziativa organizzata ..... festeggiare il settantesimo compleanno ..... professor Gladkij.
26. Quale ..... queste stoffe ti piace ..... piu` ..... tua camicetta?
27. Mattia ..... sua ingenuita` non e` secondo a nessuno! Questo e` il mio parere ..... di lui.
28. Il latte mi piace solo ..... caffe`.
29. Mio fratello e` partito ..... Milano ..... speranza ..... un impiego.
30. I miei vicini non sono ..... casa ..... questo momento; stanno trascorrendo le vacanze ..... montagna ..... alcuni loro amici.
31. Oggi sono venuto ..... te per rivolgerti una preghiera.

**BUON LAVORO!**

**Пример вопросов к зачету**

**PROGRAMMA DI ITALIANO - IV CORSO –DICEMBRE 2012**

1. **ASCOLTO:** 3 prove con materiali autentici, test a scelta multipla, a domande aperte, a completamento.
2. **LETTURA:** 3 prove di comprensione con test a scelta multipla, o di ricostruzione racconto.
3. **COMPETENZA METALINGUISTICA:** 2 cloze (con i connettivi e con i verbi), 1 prova di completamento lessicale, 1 prova di trasformazione sintattica.
4. **PROVA FINALE DI GRAMMATICA** con esercizi di ripasso su tutta la grammatica italiana, in particolare sulla concordanza dei tempi e dei modi, sull'uso di articoli e preposizioni.
5. **PRODUZIONE ORALE: 1 articolo di giornale + 2 domande sui temi affrontati + dialogo situazionale**

**SITUAZIONI PER IL ROLE-PLAY:**

1. Ti presenti come baby-sitter ad un colloquio con la mamma dei bambini.
2. Vuoi iscriverti ad un master di specializzazione in Italia: vai in segreteria e chiedi informazioni.
3. Hai comprato un paio di scarpe nuove, ma a casa ti accorgi che ti stanno strette: torni indietro per cambiarle.
4. Ti hanno rubato la borsa: vai alla Polizia a denunciare il furto.
5. Lavori in una agenzia turistica: ascolta le esigenze del cliente e presentagli le proposte piu` convenienti.
6. Lavori come commessa in un negozio di oggetti di arredamento: consiglia un cliente sul regalo da fare.
7. A causa del traffico hai perso l'aereo: ti presenti allo sportello dell'Alitalia per risolvere il problema.
8. Vuoi passare una settimana in montagna: telefoni ad un albergo per prenotare la stanza.
9. Lavori in un Centro Benessere: presenta ad un cliente tutti i servizi offerti dal tuo centro.
10. Sei stato tamponato ad un semaforo: scendi dalla macchina e discuti con l'altro conducente.
11. Mentre paghi alla cassa di un supermercato ti accorgi che la cassiera ha battuto 2 volte lo stesso prodotto.
12. Vai da un professore universitario per chiedergli di farti da relatore e decidere il titolo della tua tesi di laurea.
13. Ti presenti ad un colloquio per un posto di traduttore presso una casa editrice.
14. Vai dal direttore della scuola di lingue per cui lavori a proporre nuove idee per il corso di italiano.

<i>Percorso di letteratura italiana</i>	<b>Clemente Rebora:</b> cenni biografici, poetica, analisi e commento di alcune liriche.	
La poesia mette a fuoco la vita (G. Lauretano – intervento video)		
Racconto della Riviera: trama, personaggi, stile.	<b>Film “La tigre e la neve”</b>	
Racconto della Riviera: analisi testuale di un brano a scelta.	I sogni di Attilio	Attilio e Fouad sotto le stelle
Articolo sul “bullismo”	Descrizione di Attilio	Il risveglio di Vittoria
<b>Mario Luzi:</b> biografia, “la mancanza che ci fa pieni” e analisi di alcune liriche	La vocazione poetica di Attilio	Le scarpe nuove
	Lezione di poesia	La fine di Fouad
<b>Carlo Betocchi:</b> biografia, “l’anticonformismo dimenticato” e alcune poesie.	Vittoria e il suo lavoro con Fouad	Attilio prigioniero
	La partenza per Baghdad	Il ritorno in Italia
<b>Cesare Pavese:</b> poetica e commento di alcune liriche.	L’arrivo all’ospedale di Baghdad	L’avvocato di Attilio
	L’incontro con Al Jemili	La tigre e la neve
<b>Eugenio Montale:</b> biografia e commento di alcune liriche	Attilio in cerca di ossigeno	Attilio a casa di Vittoria
	Alla ricerca di medicine e flebo	
<b>Giuseppe Ungaretti:</b> biografia, poetica e alcune poesie.	“Roberto Benigni, 60 anni per il geniccio patriota”	“Italiani vi prometto: Saro` il poeta di tutti”

**Пример вопросов к экзамену**

**PROGRAMMA DI ITALIANO – IV CORSO – GIUGNO 2013**

1. **ASCOLTO:** 3 prove con materiali autentici, test a scelta multipla, a domande aperte, a completamento. (durata 60 minuti circa)
2. **LETTURA:** 3 prove di comprensione con test a scelta multipla, a domande aperte, o di ricostruzione racconto. (**durata 90 minuti circa**)
3. **COMPETENZA METALINGUISTICA:** 4 prove di completamento testo, con suggerimenti lessicali o senza, di trasformazione della sintassi. (**90 minuti circa**)
4. **PRODUZIONE SCRITTA:** 2 composizioni: **1 saggio** su un tema di attualita` (preparato a casa) + **1 lettera** di tipo formale) (**90 minuti circa**).
5. **PRODUZIONE GRAMMATICALE:** test di grammatica con esercizi di varia tipologia su *concordanza dei tempi e dei modi, preposizioni e congiunzioni, analisi del periodo, trasformazione sintattica* (**90 minuti circa**)



**6. PRODUZIONE ORALE: 3 domande** sui temi affrontati nel primo semestre (vedi tabella) + breve dialogo situazionale (40 minuti circa)

<b>LA RIVOLUZIONE PITTORICA DI CARAVAGGIO</b>	<b>“FREDDO DENTRO” di Marco Andreoli</b>
<b>Caravaggio:</b> la formazione e gli inizi dell'attività pittorica	Prologo. Giovanni Cassina. Carlo Cassina. La contessina Francesca Spada.
<b>Caravaggio:</b> i capolavori fino al 1606	L'adolescenza di Giacomo: le estati al lago, le tensioni familiari, il rapporto con il nonno e con la madre, l'amore per la montagna, l'amicizia con Johann.
<b>Caravaggio:</b> gli ultimi anni	Werner e Anna Innerkofler. L'amicizia fra Francesca ed Anna.
<b>Caravaggio L'uomo che viveva nei suoi quadri</b>	Il percorso umano di Francesca fino al compimento del suo destino
.....	Lo scoppio della guerra e i cambiamenti in casa Innerkofler: la partenza di Werner e le nuove responsabilità di Johann.
<b>“CONTRO I PAPA'. COME NOI ITALIANI ABBIAMO ROVINATO I NOSTRI FIGLI” di Antonio Polito</b>	Interventismo e neutralismo in Italia: Laura e la “scelta” di Giacomo per la guerra.
Stage, tirocini, relazioni sociali: il lavoro si costruisce già all'università	Il Tirolo si prepara alla guerra. Johann va al fronte: prime esperienze belliche
Altro che giovani schizzinosi: meta` dei laureati cambia città	Anche Giacomo va in guerra. La “carriera militare”. L'ambiguo rapporto fra il tenente Cassina e “il colonnello”.
Cap. 1: Sindacalisti dei nostri figli	L'incontro di Giacomo con il fronte.
Cap. 2: I bamboccioni siamo noi	La ribellione al colonnello e la seconda “scelta” di Giacomo.
Cap. 9: Più nullafacenti che disoccupati	L'incontro con il “nemico” amico.
Cap. 10: Il lavoro c'è, ma lo cerca papà	
Cap. 11: Il figlio di un barbiere e di un'operaia	
Emergenza educativa (di Julian Carron)	

**SITUAZIONI PER IL ROLE-PLAY:**

1. Ti presenti come baby-sitter ad un colloquio con la mamma dei bambini.
2. Vuoi iscriverti ad un master di specializzazione in Italia: vai in segreteria e chiedi informazioni.
3. Ti hanno rubato la borsa: vai alla Polizia a denunciare il furto.
4. Lavori in una agenzia turistica: ascolta le esigenze del cliente e presentagli le proposte più convenienti.
5. Lavori come commessa in un negozio di elettronica: consiglia un cliente sul regalo da fare.
6. Lavori in un Centro Benessere: presenta ad un cliente tutti i servizi offerti dal tuo centro.
7. Sei stato tamponato ad un semaforo: scendi dalla macchina e discuti con l'altro conducente.
8. Vai da un professore universitario per chiedergli di farti da relatore e decidere il titolo della tua tesi di laurea.
9. Ti presenti ad un colloquio per un posto di traduttore presso una casa editrice.
10. Vai dal direttore della scuola di lingue per cui lavori a proporre nuove idee per il corso di italiano.

**Примеры Экзаменационных билетов**

L'ente rappresentante dell'Italia del tuo Paese ha indetto una selezione per assumere personale in Segreteria. Ti presenti al colloquio di lavoro con lo scopo di dimostrare di possedere una conoscenza della lingua italiana e una formazione culturale adeguate per gestire situazioni di comunicazione formali con gli altri enti italiani.

In una società globale, multiculturale e plurilinguistica come la nostra è sempre più importante la conoscenza delle lingue straniere. Esprimi le tue considerazioni a riguardo, portando anche esempi dalla tua esperienza personale.

**8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.**

**a) основная литература**

1. *Katerinov K.-Boriosi M.C.* La lingua italiana. Corso superiore. Guerra edizioni, Perugia, 1976
2. *Rigotti E.-Schenone P.* Vivere la lingua. Editrice SEI, Torino, 1988

3. *Marin T. - Magnelli S.* Nuovo progetto italiano 3. Corso multimediale di lingua e civiltà italiana. Livello avanzato + DVD. Edilingua, Roma, 2009
4. *Marin T.- Magnelli S.* Quaderno degli esercizi 3, Edilingua, Roma, 2009
5. *Paggi R., Pennacchietti Albini L.* Nel suono il senso. Grammatica della lingua italiana. / Faenza: ITACA, 2007.
6. *Tartaglione R., Nocchi S.,* Grammatica avanzata della lingua italiana. / Firenze, Alma Edizioni, 2006.
7. *Cherubini N.,* L'italiano per gli affari, Bonacci Editore, Roma, 2002.
8. *Тихонов С.* Аудиокурсы. Говорим по-итальянски. Деловой итальянский. М.:, Ардис, 2008  
<http://saleprod.ru/30671-audiokursy-s-tikhonov-govorim-po-italjanski-djelovoj-italjanskij-chast-1-parliamo-italiano-litaliano-commerciale-parte-1>
9. *Brun M.R.,* Итальянский язык. Testi ed esercizi. НГУ, Новосибирск, 2004.
10. *Pasolini B.,* La lingua italiana nel commercio e nei rapporti d'affari. НГУ, Новосибирск, 2004.
11. *Pasolini B.* Esercizi di metalinguistica – Упражнения, проверяющие лексическую и синтаксическую компетентность по итальянскому языку. НГУ, Новосибирск, 2010.
12. *Zoffoli Sara,* La fiaba di Pipetta e altri esercizi. НГУ, Новосибирск, 2010.

**б) дополнительная литература:**

1. AA.VV. Italiano per economisti, Alma Edizioni, Firenze, 2003
2. *Forapani D.* Italiano per Giuristi", Alma Edizioni, Firenze, 2005
3. *Rizzo G. M / Ziglio L.* Nuovo Espresso 3, Corso di italiano. + DVD. Alma Edizioni, Firenze 2014
4. *Добровольская, Ю.А.* Практический курс итальянского языка / Ю.А.Добровольская. М.: Цитадель, 2001.
5. Русско-итальянский и итальянско-русский словарь Владимира Ковалева (третье издание), Zanichelli Editore, Bologna, 2012.
6. *M. Dardano, P. Trifone.* La nuova grammatica della lingua italiana. / Bologna. Zanichelli, 1997.
7. Материалы экзаменов CILS на уровне C1-C2

**9.Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины**

Интернет ресурсы:

- [www.accademiadellacrusca.it/](http://www.accademiadellacrusca.it/)
- [www.italicon.it](http://www.italicon.it)
- [www.treccani.it/vocabolario](http://www.treccani.it/vocabolario)
- [www.italians.it](http://www.italians.it)
- [www.rai.it](http://www.rai.it)
- [www.italianoperlostudio.it](http://www.italianoperlostudio.it)
- [www.learnitalianvideos.com](http://www.learnitalianvideos.com)
- [www.iluss.it/sito\\_it/](http://www.iluss.it/sito_it/)

**10.Методические указания для обучающихся по дисциплине.**

Как на дифференцированном зачете, так и на экзамене ставятся оценки 5, 4, 3, 2 по следующим критериям:

- оценка 5:
  - средний бал по успеваемости на семестр не ниже 4;
  - оценка по итоговой контрольной работе не ниже 4;
  - студент знает содержание предложенных текстов (см. вышеуказанные программы зачета и экзамена) и умеет их пересказать и прокомментировать;
  - студент свободно владеет итальянским языком и умеет правильно выразить свои мнения о разных темах, вступить в диалог с преподавателем в симуляции формального общения.
- оценка 4:
  - средний бал по успеваемости на семестр не ниже 3+;

- оценка по итоговой контрольной работе не ниже 3+;
- студент знает содержание предложенных текстов (см. вышеуказанные программы зачета и экзамена) и умеет их пересказать и прокомментировать, но с ошибками;
- студент умеет выразить свои мнения о разных темах, вступить в диалог с преподавателем в симуляции формальной ситуации, но допускает морфосинтаксические ошибки или не употребляет специфическую лексику.
  - оценка 3:
    - средний бал по успеваемости на семестр 3 – или 2,5;
    - оценка по итоговой контрольной работе не ниже 2,5;
    - студент знает содержание лишь некоторых предложенных текстов (см. вышеуказанные программы зачета и экзамена), умеет их пересказать и прокомментировать, но с ошибками;
    - студент выражает свои мнения о разных темах, вступает в диалог с преподавателем в симуляции формальной ситуации, но допускает морфосинтаксические и лексические ошибки или не употребляет специфические термины.
  - оценка 2:
    - средний бал по успеваемости на семестр 2 или 2+;
    - оценка по итоговой контрольной работе ниже 2,5;
    - студент знает содержание лишь одного или двух предложенных текстов (см. вышеуказанные программы зачета и экзамена), пересказывает или комментирует их с ошибками;
    - студент затрудняется выразить свои мнения о разных темах, может держать диалог с преподавателем в симуляции ситуации только с помощью постоянных вопросов второго; при этом студент допускает морфосинтаксические и лексические ошибки, не употребляет специфические термины.

Во время устной части зачета или экзамена преподаватель может дать студенту возможность исправить (устно) допущенные им в итоговой контрольной работе ошибки с целью повышения оценки.

### **11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.**

Студентам предлагается использовать информационные технологии:

- для поиска литературы:
  - а) в электронном каталоге библиотеки учебного заведения;
  - б) в Internet с применением браузеров типа Internet Explorer, Mozilla Firefox и др., различных поисковых машин (Yandex.ru, Rambler.ru, Mail.ru, Google.ru, и т.д.);
- для перевода текстов - электронными и он-лайн словарями (Abby Lingvo и др.);
- презентаций с использованием PowerPoint и т.д.

### **12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.**

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине имеются:

- лингафонный кабинет, оборудованный мультимедийным комплексом с электронной доской и проектором.
- музыкальный центр.

Необходимо установить выход в сеть Интернет для преподавательского компьютера.

Программное обеспечение «Мастер Лингва» для лингафонного кабинета Норд Мастер (СпБ, 2013)